



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Redactores: Pastores Juan Tron y Wilfrido
Artus; Sra. Lydia B. de Revel y Srta.
Blanca E. Pons.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

"Doy gracias a mi Dios en toda memoria de vosotros". — La Conferencia Extraordinaria. — El Delegado de la Mesa Valdense se despide del Distrito. — Actos de la Conferencia Extraordinaria. — Nuestros Niños. — De especial interés para los jóvenes. — Página Femenina. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

"Doy gracias a mi Dios en toda memoria de vosotros" (Fil. 1/3)

Sermón de despedida del Delegado de la Mesa Valdense, Dr. Alberto Ricca, C. Valdense, octubre 1.º 1947.

Desde la fundación de estas colonias, es decir, en un período de noventa años, solamente seis pastores visitaron oficialmente nuestras Iglesias del Río de la Plata. Esto dice mi agradecimiento por el privilegio que tuve este año. Año tras año, los nombres de C. Valdense, Cosmopolita, Tarariras, Miguelete, Ombúes, Belgrano, C. Iris, resuenan en el Aula Sinodal de Torre Pellice, y el Sínodo escucha con simpatía e interés las noticias que llegan desde la lejana América; pero, estando en la imposibilidad de colocar estas Iglesias en su verdadero cuadro histórico y geográfico, no puede tener de ella sino una idea más o menos vaga y confusa. Yo formaré parte desde ahora, del pequeño grupo privilegiado de los que tienen un conocimiento directo del Distrito Sud-americano. En mi vida personal, mi viaje a América constituye una fecha importante; y es natural que no olvide los campos ondulantes del Uruguay, con sus montes de eucaliptus, ni los grandes bosques del Chaco, ni las llanuras inmensas de Santa Fé, ni el paisaje pintoresco de Entre Ríos, ni la tierra arenosa de la Pampa; y en este cuadro natural tan vasto, y variado y rico, no olvidaré vuestros pueblos y ciudades, y especialmente no olvidaré vuestras Iglesias, el nombre y la fisonomía de muchos de los que encontré; los Consistorios, las Escuelas Dominicales, las Ligas Femeninas, las distintas organizaciones de la juventud, y todas las instituciones que expresan la riqueza de vuestra vida religiosa y eclesiástica. No olvidaré la acogida fraternal que recibí ante todo de los pastores que colaboraron conmigo en la preparación y en el desarrollo de mi programa; luego, de los que con tanta generosidad me ofrecieron hospitalidad en sus hogares; final-

mente, de todos los que supieron encontrar los medios de expresarme su simpatía. Os agradezco a todos, hermanos, y os aseguro de que doy gracias a mi Dios, en toda memoria de vosotros; es decir, todas las veces que pienso en vosotros.

Pero, es necesario ensanchar el cuadro de nuestras consideraciones y entonces, pensando en vosotros, hallaremos otros motivos, y mucho más importantes, de agradecimiento al Señor.

I. — Echemos una mirada *al pasado*. El primer valdense que dejó los Valles para venir al Uruguay, fué Juan Pedro Planchon. Era oriundo de Villar. Se embarcó en Marsella en el 1852. No sabemos si tenía la fe de Abraham, pero sabemos que, como Abraham, él "saló sin saber a dónde iba". Pasó seis meses en viajes, y su embarcación sufrió toda clase de accidentes; por fin llegó a Montevideo, donde se radicó y de donde luego escribió a los Valles, hablando de grandes posibilidades de trabajo en el Uruguay, dando así el primer impulso a lo que se transformará en los años siguientes, en una corriente de emigración entre las más importantes de nuestra historia valdense. Es la casualidad, decimos, que trajo a Planchon y a los Valdenses que con él vinieron, a las playas uruguayas. ¿La casualidad? ¿No debemos, al contrario, ver la acción propia de la Providencia de Dios? Los primeros Valdenses encontraron una América dura y hostil. Los primeros tiempos fueron difíciles: los tiempos de la Florida, y también los de la primera colonización del Rosario Oriental. Más de una vez la desilusión de nuestros padres se transformó en desaliento; más de una vez pensaron con nostalgia dolorosa, en sus Valles lejanos; y más de una vez lamentaron el día de su salida, y de una partida sin regreso. Sin embargo, el desaliento nunca degeneró en desesperanza. Cada mañana Dios daba, con la luz del nuevo día, la fuerza de vivir; renovaba la voluntad de trabajo y de lucha; alimentaba las fuentes profundas de la vida. Y, poco a poco, los colonos superaron los obstáculos, vencieron las dificultades externas de la naturaleza y del ambiente y las disensiones internas que amenazaban la unidad de la familia valdense; poco a poco, los emigrados se organiza-

ron en colonia sólida y compacta, con su Iglesia y su escuela, preocupados no solamente de la formación y de la explotación de la chacra, sino también de lo que en todos los tiempos había sido la característica, la fuerza y la gloria de sus padres: la instrucción y la religión, la cultura y la fe, la cultura al servicio de la fe.

Los Valdenses, poco numerosos, hubieran podido ser vencidos por el ambiente y desaparecer como población autónoma y como Iglesia. La historia de la emigración Valdense no empezó con Planchon. En el curso de los siglos, los Valdenses emigraron a Italia del sur, a Alemania, a Francia, a Africa, a América del Norte; pero en ninguna parte los Valdenses pudieron o supieron, como acá, resistir al ambiente y conservar los rasgos de su fisonomía moral y religiosa. Acá, a pesar de todo, a pesar de la distancia enorme que separaba los Valdenses de los Valles, a pesar de la hostilidad del ambiente, a pesar de las divergencias internas, a pesar de las influencias que habrían podido serles fatales, acá la célula Valdense sobrevivió, conservó su vitalidad y se desarrolló de tal modo que todas las veces que pensamos en vosotros, bien podemos dar gracias a Dios.

II. — La célula es una fuerza de expansión, es un principio dinámico; la célula da vida a la vida. La pequeña célula de la comunidad valdense uruguaya de ayer, ha producido el robusto organismo valdense del Río de la Plata de hoy. Las pocas decenas de familias valdenses de la segunda mitad del siglo pasado, dieron nacimiento a una población que no está lejos de alcanzar hoy las quince mil almas. Los valdenses, como toda raza sana y fuerte, tienen confianza en la vida, y quien tiene confianza en la vida no tiene miedo de las familias numerosas. Los Valdenses no han olvidado que los hijos son una herencia del Señor, son una riqueza, son una bendición. Demográficamente, el progreso ha sido considerable; y económicamente también. Cuando desembarcaron en América, vuestros padres podían repetir con San Pedro: "No tenemos plata ni oro". Tenían solamente algunos instrumentos de trabajo: arados, hachas, machetes, tridentes, calderas, hoces, guadañas,

etc., de los que quedan algunos ejemplares en la sala del Museo de C. Valdense; instrumentos que les recordaban la patria lejana, y costumbres de vida, métodos de trabajo, de un mundo que habían abandonado ya para siempre. Cuando desembarcaron en América, vuestros padres no tenían más que la fuerza de sus brazos, su amor hacia el trabajo, los recursos de su sobriedad y de su perseverancia; no tenían nada materialmente, y, sin embargo, lo tenían todo: puesto que poseían las energías morales fundamentales que representan una parte de las condiciones indispensables del éxito. Y el éxito no faltó. La mayoría de los Valdenses, consiguieron una cierta independencia económica, algunos la riqueza. A todos fueron ofrecidas grandes oportunidades de trabajo, y la mayor parte supieron aprovecharlas de tal manera que, económicamente, habéis alcanzado, en dos generaciones, resultados que vuestros hermanos de los Valles no lograron en siete siglos de duro trabajo y de grandes economías. Y, no solamente se ha formado una hermosa clase de propietarios agrícolas, sino que se ha formado también, gracias especialmente al Liceo Daniel Armand Ugon, una clase de profesionales que constituyen una burguesía intelectual importante con relación al número de los valdenses. Y, eclesiásticamente, los progresos no han sido menos considerables. Hoy existen siete Iglesias poderosamente constituídas: éstas me recuerdan las siete Iglesias del Apocalipsis, de las cuales las nuestras tienen las cualidades, por lo menos algunas; y tal vez también los defectos — por lo menos algunos. Y al lado de las Iglesias constituídas, todas fuertes numéricamente, otras Iglesias en vías de constitución. Y las Iglesias tienen dos o tres Templos, capillas y salones — en todo unos cincuenta — salones de culto donde el Evangelio es anunciado periódicamente. Y, en el seno de la Iglesia, tenéis instituciones modestas todavía, pero que, sostenidas, desarrolladas y perfeccionadas, podrán rendir servicios eminentes a la Iglesia misma; como ser la Librería Morel, la Comisión de Colonización, la Sociedad de Historia Valdense, etc. Es, sin duda, doloroso que la Iglesia haya cedido al Estado el Liceo Armand Ugon; pero sin duda ha tenido que perderlo en un cierto sentido, para encontrarlo otra vez; abandonarlo para salvarlo.

Y, ¿religiosamente? Es más difícil pronunciarse, pero si se juzga el árbol por sus frutos, nos es permitido, no digo de estar satisfechos, pues nunca el cristiano está satisfecho desde el punto de vista espiritual, ni de otros, ni especialmente de sí mismo; pero, es permitido hallar en la situación actual de la Iglesia elementos de agradecimiento y motivos de aliento. ¿No es, acaso, alentador, ver a una Iglesia que en tan poco tiempo ha conseguido su autonomía económica, ha construido enteramente a sus expensas decenas de templo y capillas, ha desarrollado la colaboración laica de manera que, comunidades como las de Nueva Valdense, Arroyo Negro y San Gustavo aseguran ellas mismas con sus propias fuerzas espirituales, sus cultos y su instrucción re-

ligiosa? No es alentador ver la colaboración que elementos nuestros dan a otras iglesias evangélicas, de las cuales algunas están formadas en su mayoría por hijos de la vieja cepa valdense? Y, ¿no es alentador ver un grupo de jóvenes que se preparan para el ministerio evangélico y que formarán pronto una buena parte de vuestro cuerpo pastoral? Sin duda, no hay solamente rosas en vuestro jardín. Hay acá, como doquiera, indiferencia religiosa, amor excesivo a los bienes de este mundo; hay, hasta casos de abierta infidelidad, especialmente entre los diseminados que tienen que hacer un esfuerzo mucho más grande que los demás para conservarse fieles; hay falta de colaboración activa de una buena parte de la clase intelectual, formada en un clima de materialismo histórico. Sin embargo, a pesar de todo, pensando en la situación actual de la comunidad valdense, bien podemos dar gracias a Dios.

III. — ¿Y el futuro? Dios sólo lo conoce. El porvenir de los individuos y el porvenir de las colectividades, el porvenir de las naciones y el porvenir de las Iglesias, es para nosotros el misterio, es el secreto del Señor. Pero, si la historia es maestra de la vida, ¿no puede el pasado darnos un cierto conocimiento del futuro? ¿No podemos, apoyándonos sobre la experiencia de ayer y la de hoy, llegar a una cierta intuición de lo que será el mañana? Un gran poeta italiano dijo que la civilización seguía el curso del sol, es decir, se trasladaba de Oriente a Occidente. Y, en efecto, ¿no tuvimos una civilización china, luego una civilización india, luego una civilización egipcia, una civilización griega, una civilización romana, y en fin, nuestra civilización moderna que se ha desarrollado en los países occidentales de Europa? Y ahora, después de la guerra, especialmente, ¿no tenemos la impresión de que la civilización, siguiendo su marcha rumbo al oeste, cruza el Océano y se traslada a América? Por cierto, la lucha está empeñada entre Europa, el viejo mundo donde surge la nueva civilización comunista, y América, el nuevo mundo, donde se defiende la vieja civilización liberal democrática de lejana inspiración cristiana; lejana, porque el cristianismo nunca se identifica con una civilización humana. Por cierto, no es fácil decir quien conseguirá la victoria en esta lucha sin cuartel, pero de toda manera América desempeñará en el futuro un papel mucho más importante que en el pasado. Hoy, ya América del Norte ocupa un lugar de primer orden en la política y en la economía del mundo; y es bastante fácil prever que los próximos años, tal vez los próximos siglos, serán los años y los siglos de América. De América del Norte, con toda su potencia técnica; de América del Sur, con todas sus riquezas naturales. En este inmenso continente sud-americano, Uruguay es chico, y en Uruguay, como en la R. Argentina, nuestra Iglesia Valdense es una fuerza modesta; pero es una fuerza, y nadie sabe el papel que aquella fuerza puede desempeñar en el país. Es claro que a nuestra Iglesia se le podría decir lo que dijo San Pablo a los corintios: “No sois muchos sa-

bios según la carne, no muchos poderosos, no muchos nobles”. Pero, sabemos que “lo necio del mundo escogió Dios para avergonzar a lo sabio, y lo flaco del mundo escogió Dios para avergonzar lo fuerte, y lo vil del mundo, y lo menospreciado, escogió Dios, y lo que no es para deshacer lo que es”. Como el viento, el Espíritu de Dios es libre: sopla donde quiere. ¿Por qué sopló sobre una oscura tribu nómada, y de ella hizo el pueblo elegido cuando Egipto brillaba por su ciencia, Babilonia por su potencia, y China por su civilización? ¿Por qué de su cuna palestinese, la Iglesia se difundió al Oeste, y no al Este, tierra sin embargo fértil en filosofías y fecunda en religiones? ¿Y por qué, de todos los numerosos movimientos que surgieron en la Edad Media para reivindicar la pureza del Evangelio frente a las deformaciones doctrinales y morales de la Iglesia, por qué sólo resistió, se afirmó y sobrevivió el movimiento valdense? Porque el Espíritu sopla donde quiere. Y, cuando sopla, ni sabes de dónde viene, ni a dónde vaya. Su punto de partida, como su punto de llegada son insoldables. Se ignora dónde va la hoja abandonada a la corriente del río, como se ignora el fin del Espíritu y de los que, investidos por él, son arrastrados por su potencia. Al llamamiento de Dios, Abraham “salió sin saber dónde iba”. Así, sin saber dónde va, sale cada niño que abre los ojos a la luz de este mundo, y sale cada hombre nacido otra vez. Y, lo que es verdad de los individuos, lo es también de las Iglesias. Si el Espíritu sopla sobre ellas, nadie sabe la grandeza del testimonio que pueden rendir, la intensidad de la acción que pueden ejercer, el peso de la influencia que pueden tener en el seno de un pueblo. ¿Cuál será el porvenir de nuestra Iglesia en el Uruguay y en la Argentina? Si el Espíritu no sopla, lo conocemos: la mejor organización eclesiástica, la más severa disciplina, la más grande cantidad de actividades de toda clase, no evitarán el agotamiento progresivo de su vida, hasta su extinción total.

Pero, si el espíritu sopla, ¿a qué maravillosa florecencia no puede conducir a nuestra Iglesia, qué nuevos campos no puede abrir a su actividad, qué posibilidades de Evangelización no puede ofrecerle en un país donde, como en los demás países del mundo, el Evangelio es tan poco conocido y vivido? Hasta ahora, la Iglesia Valdense del Río de la Plata ha tenido que organizarse y consolidarse, y en ese sentido ha desarrollado una actividad intensa y ha conseguido resultados notables. Hasta ahora, la Iglesia no ha podido emprender una obra de evangelización en vasta escala; pero el momento vendrá en que dará su testimonio al exterior, y buscará y preparará los medios de penetración en la sociedad que la rodea. Testificar de Cristo, con la palabra y con la vida, en la familia, y en la Iglesia y fuera de ella, doquier nos lleven las circunstancias de la vida; testificar de Cristo, es la vocación de cada uno de nosotros. Testificar es la vocación de nuestra Iglesia Valdense. En Italia como en Uruguay y Argentina. Dos campos de trabajo, una sola tarea; dos países, una sola Iglesia; dos poblaciones, una sola herencia: la herencia de la fe.

Damos gracias a Dios porque en nuestra Iglesia, tanto en Italia como aquí, permanece la voluntad de fidelidad; una voluntad hecha más firme por los acontecimientos del mundo que nos dicen y nos repiten que fuera de la iglesia no hay salvación, ni para el individuo ni para la sociedad; ni para esta vida, ni para la vida venidera. Damos gracias a Dios porque en comunión con todos los creyentes de ayer y de hoy, sabemos que en Cristo hay el camino, la verdad y la vida; en Cristo que nos une, nos hace miembros de una sola familia, nos da el pan de cada día y el perdón de cada pecado; en Cristo fuente, poder y fin supremo de nuestra vida. A El, como al Padre, y al Espíritu Santo sean alabanza, honor y gloria, ahora y siempre. En El, hermanos Valdenses, hermanos míos, en El os saludo y —conmovido y agradecido— os digo: ¡ADIOS!

Alberto Ricca.

Delegado de la Mesa Valdense.

—ooo—

La Conferencia Extraordinaria

De acuerdo a la convocatoria que aparece en el número 681 de *Mensajero Valdense* (setiembre 1.º), el día 1.º del corriente se realizó en C. Valdense una Conferencia Extraordinaria del Distrito. Como lo hiciera observar el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Ernesto Tron, al iniciar el acto, es ésta realmente una Conferencia "extraordinaria", por cuanto, en los 44 años de vida eclesiástica del Distrito, es la segunda que con este carácter se celebra; siendo la primera la que, en 1934, aprobó los Estatutos que organizan nuestra Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses.

El Presidente de la Comisión Ejecutiva explica entonces el doble motivo principal, de esta Conferencia: 1.º despedir oficialmente al Delegado de la Mesa Valdense, Dr. Alberto Ricca, quien acaba de visitarnos; 2.º considerar algunos asuntos de orden práctico, o más bien legal, y que revisten cierta urgencia, como para no ser conveniente esperar a la Conferencia ordinaria del año entrante.

En otro lugar informamos algo más detalladamente acerca del acto final, o sea, el culto con Santa Cena presidido por el Dr. Ricca. Nos limitaremos pues, aquí, a informar someramente a los lectores acerca de las resoluciones de la Conferencia Extraordinaria. También nos proponemos publicar, sea en este número, sea en el próximo, los "Actos" de la misma, por los que se verá su constitución y el texto oficial de sus resoluciones.

Observemos, ante todo, que fué con placer que se constató la presencia de los Pastores y delegados de las Iglesias de la R. Argentina, los que debieron salvar las apreciables distancias que los separan de C. Valdense, haciendo un viaje de varias horas, para asistir a un acto que había de durar muy pocas horas. Es así que desde la mañana se hallaban presentes el Evangelista

Carlos Alberto Griot, Pastos de la Iglesia de C. Belgrano, y el delegado de la de C. Iris, Sr. Daniel Bonjour Dalmas; por inconvenientes en el viaje, tan solo por la tarde pudieron llegar el Pastor de C. Iris, Sr. Wilfrido Artus, y el otro delegado, Sr. Alcides Tourn.

La primera resolución versaba sobre la adquisición de un bien ubicado terreno, que se extiende desde frente al Liceo Daniel Armand Ugon, hasta frente a la Casa Pastoral, que mide en total unos 4.110 metros cuadrados, sobre el que se está levantando el edificio propio de la Librería Pastor Miguel Morel. El terreno así generosamente cedido por la Iglesia de C. Valdense al Distrito, excede en mucho al área necesaria para tal fin; pero debe tenerse en cuenta que ya se tiene proyectado levantar en él, en un futuro próximo, la "Casa Valdense", o sea la sede oficial de la Comisión Ejecutiva, Archivos, Bibliotecas, etc.

Otro asunto muy importante fué el de la aprobación de los Estatutos del Hogar para Ancianos de C. Valdense, merced a los cuales dicha institución de beneficencia podrá obtener su personería jurídica, si bien dependiendo siempre, por esos mismos Estatutos, de la Conferencia del Distrito.

Luego se deliberó extensamente acerca de la celebración del Centenario de la Emancipación Valdense. Estos actos consistirán esencialmente en la celebración de un solemne culto de Gratitud, el mismo día martes 17 de febrero de 1948, el que será a la vez el culto de apertura de la próxima Conferencia del Distrito; ésto por la mañana. Por la tarde será celebrado un acto recordatorio. A todo este programa serán invitadas las más altas autoridades nacionales y departamentales. Asimismo se recomendó que cada Iglesia del Distrito recordase por su parte la gran fecha, en un culto a celebrarse en cada una de ellas el domingo 8 de febrero.

Cerramos esta crónica: el culto con Santa Cena con el que se clausuró la Conferencia, merece párrafo aparte.

—ooo—

El Delegado de la Mesa Valdense se despide del Distrito

Si el día 3 de abril ppdo. fué un día de fiesta para el pueblo valdense sud-americano con motivo de dar la bienvenida al Delegado de la Mesa Valdense, Dr. Alberto Ricca, el miércoles 1.º del corriente, también fué un gran día (no sé si se puede hablar de "fiesta", en tal caso); pues ese día nuestro visitante se despedía del Distrito para emprender, dentro de pocos días, el regreso a su patria.

Por la tarde, terminados los asuntos de mero trámite que motivaron la convocatoria a Conferencia Extraordinaria, se da la palabra al Delegado de la Mesa quien, en perfecto castellano, — que aprendió a dominar durante su corta estada entre nosotros — da expresión a algunas impresio-

nes que ha recogido durante su rápida gira por el Distrito. Le ha llamado fuertemente la atención la vastedad de algunas de nuestras Iglesias, y especialmente el grave problema de los diseminados, quienes son fácilmente absorbidos por el ambiente que los rodea. Presenta a la Conferencia el estudio de la necesidad de que nuestra Iglesia esté representada por un profesor Valdense, en la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires, problema que es considerado por la Conferencia en sus distintos aspectos. Trae también el Dr. Ricca una excelente impresión de la colaboración de los laicos en la obra general de la Iglesia, especialmente de los grupos de N. Valdense, Arroyo Negro y San Gustavo. Con respecto a este último, expresa el firme deseo de aquellos hermanos de entrar a formar parte de la Federación de Iglesias Valdenses, a la brevedad posible.

El que preside, expresa al Delegado de la Mesa el profundo agradecimiento de todo el Distrito por su tan apreciada visita, agradecimiento que hace extensivo a toda la Mesa, y en especial al Vice-moderador quien, en su seno, tiene a su cargo especialmente los asuntos de nuestro Distrito.

Luego de unos momentos de descanso, la concurrencia llena de nuevo el Templo de C. Valdense, para asistir a un culto presidido por el Dr. Ricca quien predica el hermoso sermón que nos complacemos en reproducir en las primeras páginas, y cuya lectura recomendamos nuevamente a los lectores. Este culto se clausura con la celebración de la Santa Cena, de la que participan buen número de los concurrentes.

Ciertamente, un acto de grata recordación será para los valdenses de sud-América, este culto de despedida del delegado de la Mesa.

Le acompañamos con el pensamiento y nuestras oraciones durante su viaje de retorno; y al agradecerle nuevamente, por su valiosa visita, le deseamos las más ricas bendiciones de Dios en su labor, así en el seno de la Mesa, como en la dirección de la Iglesia de Bobbio-Pellice, cuyo pastorado vuelve a asumir.

—ooo—

Actos de la Conferencia Extraordinaria

- Acto 1) *En el Templo de la Iglesia Evangélica Valdense de Colonia Valdense, el día 1.º de octubre de 1947, a las 9 y 30 horas, se inicia la Conferencia Extraordinaria de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses.*
- Acto 2) *Preside la sesión de apertura el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Ernesto Tron, actuando de Secretario el Estudiante en Teología, Sr. Ricardo Ribcero.*
- Acto 3) *El Pastor Ernesto Tron, expone a la Asamblea el motivo de la convocatoria extraordinaria y da la bienvenida al Delegado de la Mesa Valdense, Pastor Dr. Alberto Ricca.*

- Acto 4) *Se da lectura al mensaje augural que envía a la Conferencia el Pastor Silvio Long, desde Italia.*
- Acto 5) *Constituyen la Conferencia: 1.º con voz y voto:*
- Pastores o Evangelistas titulares de la Federación: Ernesto Tron, de Colonia Valdense; Juan Tron, de San Salvador; Emilio H. Ganz, de Cosmopolita; Carlos Negrin, de Miguelete; Carlos A. Griot, de Colonia Belgrano y Wilfrido Artus, de Colonia Iris.*
 - Vice Presidente de Consistorio: Enrique Gonnet, de la Iglesia de Tarariras y Anexos.*
 - Pastor Jubilado: Enrique Beux.*
 - Pastores y Evangelistas que trabajan en Instituciones de las Iglesias: Pastor Alberto Ricca, Delegado de la Mesa Valdense. Evangelista Elio Maggi, Obreiro en Misión en la Iglesia de Nueva Helvecia.*
 - Delegados de las Iglesias Federadas: por Colonia Valdense, Arnoldo Malan, Claudio Geymonat y María E. Malan; por San Salvador, M. Ida Pons de Tron; por Tarariras, Humberto Perrachón y Esteban Rostagnol; por Ombúes de Lavalle, Alicia P. de Negrin; por Miguelete, Enrique Artús y Alejandrina Avondet de Artús; por Cosmopolita, Carlos Baridon y Magdalena Long de Beux.*
 - Miembros de la Comisión Ejecutiva: Pablo M. Salomon.*
 - Evangelistas Itinerantes: Ricardo Ribeiro.*
 - Presidente de la Federación Femenina Valdense, Laura Bounous.*
- 2.º *Con voz: Fridolín Wirth, Delegado Fraternal de la Iglesia de Nueva Helvecia; Ex-Evangelista Itinerante, Luis Jourdan y Pablo Benech, miembros de la Comisión de Colonización.*
- Acto 6) *Nómbrese la Mesa Directiva de la Asamblea: Presidente, Pastor Juan Tron; Vice Presidente, Pastor Carlos Negrin; Secretarios, Humberto Perrachon, Ricardo Ribeiro y Daniel Bonjour Dalmas.*
- Acto 7) *La Conferencia autoriza a la Comisión Ejecutiva a comprar el terreno ofrecido en venta por la Iglesia de Colonia Valdenses, situado en el Centro de Colonia Valdense, en las condiciones que se determinan en actas.*
- Acto 8) *La Conferencia encarga a la Comisión Ejecutiva gestione la ob-*

tención de la Personería Jurídica del Hogar para Ancianos de Col. Valdense.

- Acto 9) *La Conferencia invita a las Iglesias Federadas a realizar los actos conmemorativos de la Emancipación Valdense, el día domingo 8 de febrero de 1948.*
- Acto 10) *La Conferencia expresa su profundo anhelo para que se realice una gran Concentración de todas las Iglesias Federadas, en Colonia Valdense el día 17 de febrero de 1948, para conmemorar dignamente el Centenario de la Emancipación Valdense.*
- Acto 11) *La Conferencia veía con íntima satisfacción la incorporación de un Profesor Valdense a la Facultad de Teología de Buenos Aires.*
- Acto 12) *La Conferencia escucha complacida las experiencias recogidas en su visita al Distrito por el Delegado de la Mesa Valdense, Dr. Alberto Ricca y aprecia en todo su valor el mensaje que nos ha traído.*
- Acto 13) *La Conferencia se clausura con un culto de Santa Cena presidido por el Pastor A. Ricca, quien toma por texto Colosenses 1:3. Le acompaña en la distribución de los elementos el Pastor Carlos Negrin.*

—ooo—

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Octubre casi ha venido a ser, para los valdenses del Uruguay, el mes de los ancianos.

Si en vuestra familia o entre vuestros conocidos, hay un anciano al cual podéis proporcionar un placer, hacedlo; no esperéis al año que viene.

BONDAD

(Continuación)

Al volver, ya no la halló allí ni en ninguna de las habitaciones; en vano la llamó, cada vez más angustiada. Moisés la seguía, muy agitado, tratando de comprender lo que sucedía. Entonces la madre tuvo una idea: tomó el rebozo de la anciana, que había quedado en la silla, y mostrándolo al perro le dijo varias veces: ¡Busca a abuelita, Moisés! Después de mirarla fijamente un rato, el inteligente animal salió como una flecha. Nunca se supo dónde había estado ni cómo había logrado hacerlo; el hecho es que después de media hora apareció guiando a la buena anciana, dándole tironcitos al delantal.

El alivio fué tal que la señora (que comprendía a sus hijos cuando ellos lo hacían) también abrazó al perro.

¡Y qué fiestas cuando los niños volvieron de la escuela y se les contó lo ocurrido! Moisés parecía sentir la satisfacción del deber cumplido y estaba como loco de alegría.

Desde ese día, se constituyó en guardián de la abuela. Bastaba que le dijeren: “¡Cuida bien a abuelita, Moisés!” y allí se estaba, echado a sus pies, impidiéndole dar un paso. De ese modo, la madre se podía dedicar por más tiempo y con mayor tranquilidad a las tareas del campo.

—No sé qué haríamos, sin él, decía a menudo mirando a Moisés.

—¿No nos lo habrá enviado Dios?, preguntó Lina un día.

—Creo que sí, contestó la madre. ¡Y casi no quise aceptarlo!

—¿Sabes, mamá, que el maestro me dijo que no debía haberle puesto a un perro un nombre de persona?, dijo Pablo. Y agregó: ¡Verdad que si todas las personas fuesen tan buenas, fieles y dignas de confianza como él el mundo sería mejor?

—La palabra de Dios, dice: “Pregunta ahora a las bestias, que ellas te enseñarán” supongo que quiere decir que hay personas tan poco inteligentes y buenas que aún los animales podrían enseñarles, y viendo a Moisés, ¿quién lo duda?

No era sólo la familia que se maravillaba de las pruebas de inteligencia del perro. También los vecinos comenzaron a mencionarlo y hasta a añadir algo a los relatos, como siempre sucede.

Sin embargo, el buen perro no había realizado todavía su hazaña mayor.

El otoño estaba finalizando; llovía con frecuencia. Los que llevaban las vacas, ovejas y cabras a los prados, se veían obligados a buscar refugio en las especies de cuevas que formaban las rocas. Moisés ya se había acostumbrado a ese pequeño inconveniente. Cuando Pablo le decía: ¡A la cueva!, obligaba a las cabras a dirigirse hacia ese lugar, y una vez allí, mientras su amo estaba “bajo techo”, él, desde la entrada de la cueva, vigilaba a los animales moviendo hacia uno y otro lado su inteligente cabeza, sin pensar nunca en echar un sueño.

Sucedió que una tarde Pablito se fué a los altos prados de la montaña llevando las cabras, para aprovechar los últimos pastos del año que pronto marchitaría el frío y cubriría la nieve.

Por supuesto, llevaba sus dos compañeros de siempre, es decir, que Moisés trotaba a su lado y bajo el brazo estaba su libro de clase.

A media tarde se produjo un cambio inesperado: una densísima neblina, el mayor peligro que puede acechar en la montaña, lo envolvió todo de repente en su manto gris. Se necesita un pie firme para andar en pleno día en los angostos senderos que orillan los precipicios, ¡qué terrible es hallarse, de pronto, a ciegas! La neblina hace perder todo sentido de dirección; ¿cómo seguir caminando? Y a los animales, de los cuales Pablito se sentía responsable, ¿cómo hacerlos permanecer quietos para evitar que se despeñasen?

La humedad penetraba las ropas, el frío iba en aumento; muy pronto, cuando llegase la noche; sería difícil mantener el calor del cuerpo. Pablito era valiente; sin embargo ese día sintió miedo. Es que sabía que aunque los hombres de la aldea saliesen en busca suya, era difícil que dieran con él, pues la luz de los faroles era impotente para atravesar la espesa capa de niebla.

Comenzó a recordar los cuentos que había oído referir en las veladas de invierno, de personas extraviadas en la montaña que no habían sido encontradas con vida; o habían rodado por las barrancas o habían perecido víctimas del frío. Pensó en su madre, que tanto necesitaba su ayuda y los ojos se le llenaron de lágrimas. Pidió a Dios que le ayudase en esa primera grande dificultad de su vida. En ese momento, sintió junto a su mano la cabeza de Moisés, y esa presencia amiga le dió ánimo.

La noche había llegado; los dientes le castañeteaban de frío y pensó que en la cueva estaría algo más al abrigo; pero, ¿cómo llegar a ese refugio? ¿en qué dirección había que ir para hallarlo? No tenía ni la menor idea.

Fué entonces que recordó que los perros están dotados de un instinto especial que les permite volver desde lugares muy alejados a la casa del amo.

Sintiendo renacer la esperanza le gritó, como de costumbre ¡A la cueva! Enseguida sintió que se agitaba todo el cuerpo del perro, como indicando que había comprendido. Con las manos sobre su lomo, lo fué siguiendo paso a paso, y después de un momento que le pareció larguísimo, pudo tantear las paredes de la cueva! Se sentó, en el rincón menos expuesto al frío y se disponía a pasar la noche abrazado a su perro, cuando éste se le escurrió de las manos. Pensó el niño que quizá se dirigiese a la aldea en busca de auxilio; pero no era ése su intento. Pasó otro rato y se oyó un ladrido alegre. ¡Moisés volvía con una de las cabras! Repitió la expedición, y cuando ya la segunda cabrita estuvo a salvo, se acurrucó al lado de Pablito y correspondió a los abrazos del niño, dando pequeños gritos de alegría y lamiéndole la cara con entusiasmo. Hubiera sido interesante oír todas las frases cariñosas con que Pablo lo recompensó, hasta que, por fin, a pesar del frío, se quedó dormido.

En cuanto aclaró, a la mañana siguiente, los aldeanos que con asiduidad recorrían la montaña, temiendo hallar sin vida al chico, se encontraron con este cuadro: Apretados el niño, el perro y las cabras en el angosto refugio, sus cuerpos se habían dado mutuamente calor. La cabeza del niño dormido, descansaba sobre el abrigado pelo y sus manos enlazadas, todavía mantenían abrazado a Moisés.

El regreso fué triunfal. Todos aplaudían el valor y la habilidad del niño y fué difícil convencerlos de que el único héroe de aquella aventura, había sido el hermoso ovejero.

Durante el día, ¡cuántas veces tuvo Pablo que repetir cada detalle del maravilloso salvamento!

Cuando llegó la noche de ese día inolvidable, la madre, que siempre hallaba en la Biblia algo apropiado, leyó y subrayó en Eclesiastés 11:1, estas palabras: "Echa tu pan sobre las aguas, que después de muchos días lo hallarás".

Si los perros fuesen como los hombres, ¡qué insoportablemente orgulloso se habría puesto Moisés!

Pero no; después de todo aquéllo, seguía cumpliendo cada día sus obligaciones de perro con la misma fidelidad y modestia.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Creo que lo que más viene al caso en estos días es decirnos: ¡Qué te mejores! ¡Qué no te enfermes! ¡Qué el sarampión y la tos convulsa se alejen lo más rápidamente posible! Eso es lo que hago, muy cariñosamente.

Mayores de diez años

Respuestas de setiembre

Fuga

Id por todo el mundo; predicad el Evangelio a toda criatura.

1.—Las plantas fueron creadas el día tercero.

2.—Coleccionó toda clase de árboles y plantas y construyó estanques para regarlos.

3.—Símbolo de paz y prosperidad, es poder sentarse a la sombra de su vid y de su higuera.

4.—El hombre bueno es como el árbol siempre lozano, porque está plantado cerca de un arroyo.

5.—Durante tres años había que sacar las frutitas sin dejarlas madurar; el cuarto año la fruta debía ofrecerse toda a Dios. Recién al quinto año podía comerse.

6.—Se usaron como adorno las plantas desde que se celebró la fiesta de las cabañas, después que Israel salió de Egipto.

Contestaron

Gabriela y Gladys Bertinat, Violeta Frache, Milca y Nilia Baridon, Rodolfo, Miguel Angel y Valdo Negrin, Noris Artus, Juan Carlos, María Blanca y Alma Juele, Húber Geymonat, Marvie Robert, Melba Bonjour, Ruth Ma'an, Ivela Montangie, Blanca y Juan Daniel Morales, Nebel Salomon, Maribel A. Ugon, Harry Ebert, Mario Muñiz, Graciana Costabel, Loida Baridon, Mabelita Griot (agosto y setiembre), René Galland, Mario Ma'an, Milca Poët, Nelda Pontet, Silvio Peyronel, Carlitos Osés, Doríbal Rostan Bouissa, Otilia y Juan Carlos Félix, Anselmo, Luis y Aroldo Rivoir Pilón, Teresita Moleda.

Preguntas para octubre

1.—¿Qué ordenaba la ley de Moisés con respecto a los ancianos? Levítico 19:32.

2.—¿A qué edad llegó el hombre que vivió más? Génesis 5:27.

3.—¿Qué patriarca fué ciego en su vejez? Génesis 27.

4.—¿Qué anciano conservó perfecta su vista y su fuerza? Deuteronomio 34:7.

5.—¿Qué ancianos supieron que Jesús era el Salvador, desde que nació? Lucas 2.

6.—¿Cuál es la edad más común en el hombre? Salmo 90:10.

Menores de diez años

Respuestas de setiembre

Cosas que anuncian la primavera: 1. Pasó el invierno. 2. La lluvia se fué. 3. Se han mostrado las flores. 4. Ha venido el tiempo de cantar. 5. Se oye la voz de la tórtola. 6. La higuera echa higos y las hojas de vid dan su olor.

Contestaron

Albino Ariel Rostan, Iris Elena Berger (agosto y setiembre), Onildo y Estela Baridon, Néstor Salomon, Luis García, Pablo Robert, Silvio Melognio, Dorita Fuentes Guigou, Julio César A. Ugon, Glenys Rameau, Hugo Talmón Félix (agosto y setiembre), Carlitos Delmonte, Ester y Maris Baridon, Héber Rostan Bouissa, Julio A. Pilón, Alda Sibille, Marys C. Perrachon, Bruno Peyronel (agosto y setiembre), Roberto Muñiz.

Preguntas para octubre

Leer Génesis 47

1.—¿A qué edad se trasladó Jacob a Egipto?

2.—¿Cuál es el hijo que cuidó de su anciano padre?

3.—¿Le parecía a Jacob que había vivido mucho?

4.—¿Cuántos años más vivió en Egipto?

5.—¿Por qué no seplataron su cuerpo en Egipto?

—000—

De especial interés para los jóvenes

De una circular, la N.º 4, que de tanto en tanto remite la Comisión Directiva de la Federación Juvenil Valdense a las Uniones afiliadas, entresacamos algunas informaciones y comentariós que juzgamos de interés para toda la juventud valdense, y que nos permitimos publicar en la esperanza de que sean de utilidad también para muchos hogares unionistas.

Concentraciones juveniles. — Nuevamente se realizaron este año el 31 de agosto tres concentraciones de Uniones Cristianas, en el Uruguay: una en *C. Cosmopolita*, a la que asistieron las Uniones de C. Valdense, La Paz, Juan Lacaze, Colonia y Riachuelo; otra en *Tararivas*, a la que concurrieron las uniones de Artilleros, Ombúes, San Pedro y C. Miguelete. Otra en *Dolores*, a la que debían concurrir las de Concordia, C. de Nieto, Arroyo Negro y Nueva Valdense. Cada una de ellas se iniciaba con un culto, estudián-

dose luego dos temas propuestos por la C. Directiva: "Colaboración de los Unionistas en la obra general de la Iglesia", y "Obrero de la Juventud". De las conclusiones a que en las distintas concentraciones se arribó, informa la C. D. en la siguiente forma: "Los unionistas se consideran siempre más como parte integrante de la Iglesia, exhortándose a trabajar activamente en todas las actividades de la comunidad". Acerca del segundo tema, la conclusión general es la siguiente: "Los unionistas apoyan la idea y reconocen que un obrero que se ocupara especialmente de la juventud podría ser de mucho provecho para toda nuestra juventud valdense". Se exhorta a los unionistas sigan estudiando estos temas, especialmente el del Obrero para la Juventud, pues es propósito de la C. D. presentarlo en la próxima Asamblea Anual para realizar una experiencia en el año entrante".

Campamentos. — Ya es hora de hablar de ellos. Del 27 del corriente, al 1.º de noviembre, se realizará en Nueva Valdense un Campamento-Instituto. Los que se llevarán a cabo en el Parque "17 de Febrero", son los siguientes: *Colonia de Vacaciones*: del 2-16 de enero; dirección, Srta. Blanca E. Pons; *Intermedios*: del 16-24 de enero; dirección, Prof. Modesto Cenoz; *Niños*: 24 de enero al 1.º de febrero; dirección, Sr. Elio Maggi Pasquet; *Femenino*: 1-7 de febrero, dirección, Srta. Lydia B. de Revel; *Masculino*: 7-13 de febrero; dirección, Pastor Carlos Negrin; Campamento de la *Confederación*: 23-29 de febrero (probablemente); Dirección: a designarse. Las inscripciones para cualquier de estos Campamentos deben ser dirigidas, con 15 días de anticipación a cada uno, a la Srta. Ema Gilles, C. Valdense.

Asamblea Anual de la F. J. V. — Aún no ha sido fijada la fecha, pero se estudia la posibilidad de realizarla, en Tarariras, en los primeros días del mes de febrero, a fin de facilitar la asistencia de la juventud de la R. Argentina, que vendrá numerosa para los actos del Centenario de la Emancipación.

Club de correspondencia. — Con el propósito de promover un acercamiento más estrecho y un conocimiento más íntimo entre la juventud hermana de Italia, y con los jóvenes evangélicos de otros países, se ha resuelto organizar un intercambio de correspondencia. Los interesados deberán llenar un formulario que ha sido remitido a las distintas Uniones, en que constará su nombre, edad, sexo, ocupación, para ser enviada una lista a Italia y a otras instituciones juveniles de América Latina. De esta manera los inscriptos podrán comunicarse por correspondencia con jóvenes evangélicos de otros países, estableciéndose un acercamiento que no puede resultar sino altamente favorable para el adelanto del reino de Dios.

IV. — Congreso de la Juventud Rioplatense. — Organizado por la F. J. V., la Federación Evangélica de Montevideo, y la FALJE, se realizará en Montevideo, durante los días 5-8 de diciembre próximo. Además de los delegados oficiales de las Uniones, sería conveniente que numerosos jóvenes valdenses aprovecharan visitar la capi-

tal uruguaya en esos días, y tomar contacto con jóvenes evangélicos de otras partes del país, y de la R. Argentina. El Presidente de la Federación Juvenil Evangélica, Sr. Julio Barreiro hablará a la juventud, por Radio Popular, el viernes 7 de noviembre próximo.

Excursión a C. Iris. — Debido al escaso número de inscriptos, esta interesante iniciativa ha sido aplazada para fines de noviembre y principios de diciembre.

Parque "17 de Febrero". — La F. J. V. dirige un llamado especial a los socios de las Uniones y a los padres cuyos hijos aprovechan de los Campamentos en este hermoso lugar, en el sentido de que hagan fuertes donaciones para introducir indispensables mejoras en sus instalaciones, como ser un nuevo "rancho", o dormitorio, agua corriente, más amplia cocina, dependencias sanitarias. Nadie mejor que los que hemos asistido a diversos campamentos, estamos compenetrados de estas necesidades que se tratarán de subsanar antes de los próximos campamentos veraniegos. Bien es sabido que la módica suma que la Comisión administradora del Parque percibe por cada Campamento, no cubre mucho más que el costo inmediato de los mismos, quedando tan solo un exiguo excedente que puede ser destinado a mejoras. ¡Todos, pues, a remitir contribuciones a tal fin, a la C. Directiva de la F. J. V.!

—ooo—

Página Femenina

NO HE PERDIDO NADA

Soy tan pobre que debo trabajar el domingo, decía un campesino a un mercader. Y éste le contestó: es porque trabajas los domingos, que eres pobre. ¿Cómo Dios puede bendecirte cuando profanas su santo día? Deja de trabajar el domingo y santificalo; dentro de seis meses cuando pasaré de nuevo por acá, te reembolsaré lo que hayas perdido, guardando el día del Señor, aunque tu pérdida se elevara a más de cien pesos.

Cuando al cabo de ese tiempo volvió el mercader, el campesino le dijo: Seguí su consejo. ¿Y bien, preguntó el mercader, cuánto te debo? ¡Oh!, nada, contesta el campesino, la observación del domingo, lejos de ocasionarse pérdidas, fué para mí una fuente de bendiciones. Seis meses atrás, yo no poseía una vaca, ahora poseo una, Dios ha provisto a todas mis necesidades y nunca fuí tan feliz.

Productos de belleza

Se preguntó a una dama cuáquer, el secreto de belleza que empleaba para que su cutis fuera tan hermoso y ella contestó:

- Para mis labios: la verdad.
- Para mi voz: la pureza.
- Para mis ojos: la simpatía.
- Para mis manos: la caridad.
- Para mi corazón: el amor.

NOTICIAS

Miguelete. — El primer jueves de setiembre, esta Liga recibió la visita de la Liga de San Pedro. Parte del programa estuvo a cargo de las visitantes. Su presidenta, la Srta. Ema G. de Gilles, presentó la parte devocional y varias socias cantaron en coro. Terminada la reunión se sirvió un pocillo de te.

Para llevar un poco de alegría a los enfermos del Hospital de Cardona, en ocasión del día 25 de agosto, dos socias de esta Liga, les distribuyeron golosinas. La dirección de esa casa de salud, agradeció a dichas señoras.

El sábado 27 de setiembre, se festejó con bastante entusiasmo el XV aniversario de nuestra Liga. La Srta. María I. de Roland, leyó una reseña de los trabajos realizados desde su fundación. Fuimos honradas con la presencia de las representantes de la C. Directiva, Srtas. L. Bounous y Rosalía Davyt, que nos trajeron hermosos mensajes. También nos visitó en esa ocasión una delegación de Ombúes de Lavalle. Cantamos dos coros, dirigidas por nuestro Pastor. Terminada la sesión, se realizó la exposición y venta de labores a beneficio de la Liga, que nos dió buen resultado.

Muchas socias han estado enfermas durante el mes de setiembre.

Colonia Valdense. — Con mucho éxito se realizó la exposición de labores, trabajos manuales, plantas y flores, el domingo 28 de setiembre, en ocasión de la fiesta de canto de las Escuelas Dominicales. Un enorme gentío pudo apreciar la labor realizada por chicos y grandes: hermosos trabajos que llamaron la atención. En una mesa especial se exhibían los trabajos de los niños de la Escuela local; en otra los trabajos donados a la Liga y que fueron vendidos a su beneficio. Felicitamos a todos los expositores por el esfuerzo realizado en hacer valer sus talentos para emulación de otros.

La Liga Femenina atendió un servicio de te y confitería con excelente resultado.

Ombúes de Lavalle. — El 23 de julio, recibimos la visita de la C. Directiva de la F. F. Valdense, Srta. Laura Bounous y Rosalía Davyt presidenta y secretaria respectivamente. Muchas gracias por esta visita lleva de aliento y esperanzas para el futuro.

—En nuestra sesión del mes de setiembre fué recordado el día de "La Biblia".

—El 7 de setiembre se llevó a cabo el beneficio anual que dió un buen resultado.

Unas veinte socias de esta Liga se trasladaron a C. Miguelete el 27 de setiembre visitando aquellas hermanas con motivo de cumplir quince años aquella Liga. Felicitamos aquella Liga y auguramos mucho éxito para el futuro. Agradecemos a Dios por haber pasado momentos de franca camaradería con las hermanas de Miguelete, bajo la mirada de nuestro Salvador.

—Esta Liga realiza las reuniones los primeros miércoles de cada mes a las doce horas, contando con buena asistencia de socias.

NUESTRO CONSULTORIO

Deesaría saber, mis amigas, qué debo hacer para evitar que un niño se coma las uñas.

Mamita.

Sabe usted, que:

Los papeles caza moseas, pueden prepararse así: Calentar aceite de ricino o de lino, revolviendo un poco, hasta que empiece a espesar. Añadir un cincuenta por ciento de resina. Se vuelca aún tibio sobre bandas de papel.

Los objetos oxidados pueden limpiarse fácilmente frotándolos con una solución de zumo de limón, mezclado con un poco de sal fina.

Para que las claras de huevo sean espumosas, se les agrega al batirlas unas gotas de limón.

Para pegar bien un sobre, lo mejor es usar clara de huevo. Así cerrado se hace inviolable la carta, porque es imposible despegar el sobre al vapor de agua.

Margarita.

Estimadas lectoras:

Después de conocer todo lo que requiere nuestro organismo, referente a su necesidad física o sean, como lo recordarán, las Vitaminas, los Minerales, las Proteínas, los Hidratos de Carbono y las Grasas y sabemos también qué alimentos los contienen, permítaseme darles algunas sugerencias de cómo conseguir esas substancias, por medio de los menús diarios, cómo usar en cada comida y cómo preparar los productos que tenemos a mano y también buenas combinaciones para halagar la vista, satisfacer el gusto y llenar las necesidades del organismo.

Doy a continuación dos series de modelos en los que intervienen menús de poco costo, mediano costo y alto costo.

ALGUNOS MENUS DIARIOS BASADOS EN LA PRIMERA SERIE DE MODELOS EN LOS QUE INTERVIENEN LAS FRUTAS Y VEGETALES

PRIMERA SERIE DE MODELOS

DESAYUNO

Fruta, pan. Bebida: leche con cocoa para niños; leche, cocoa, café o té, para adultos.

Poco costo

Jugo de naranja, tostadas con manteca o manteca de maní; bebida.

Mediano costo

Jugo de tomate, tostadas con manteca; bebida.

Alto costo

Orejones de eiruelas; tostadas o bollos con manteca; bebida.

ALMUERZO

Carne, pescado o queso, papas, vegetales, pan; fruta en almíbar; bebida.

Poco costo

Zanahorias al gratín con queso, papas hervidas, ensalada de cebollas con vinagre, pan con manteca; fruta en almíbar; leche.

Mediano costo

Churrasco con puré de papas, zanahoria y apio saltados en manteca, pan y manteca; compota de peras; leche.

Alto costo

Churrasco de lomo con ensalada de papas y remolachas y perejil, apio en salsa blanca, bollitos con manteca; compota de fruta fresca; leche.

CENA

Sandwiches, vegetales y frutas; bebida.

Poco costo

Sandwiches de queso y jamón; dulce de tomates; leche

Mediano costo

Sandwiches de queso fresco, tostadas con espinacas a la crema; banana con jugo de limón y azúcar; cocoa.

Alto costo

Sandwiches con queso crema, tostadas con arvejas a la inglesa; ensalada de banana con crema chantilly; cocoa.

ALGUNOS MENUS DIARIOS BASADOS EN LA SEGUNDA SERIE DE MODELOS EN LOS QUE INTERVIENEN CEREALES, SALSA BLANCA CON ALGUNOS VEGETALES VERDES Y CARNES COCIDAS RECALENTADAS

SEGUNDA SERIE DE MODELOS

DESAYUNO

Fruta, cereal. Bebida: leche o cocoa para niños; leche, cocoa, café o té para los adultos.

Poco costo

Jugo de tomate, choelo con leche y miel; bebida.

Mediano costo

Jugo de naranja, avena con leche y azúcar; bebida.

Alto costo

Graprefruit con azúcar, cereales con crema y azúcar; bebida.

ALMUERZO

Carnes cocidas recalentadas, papas, vegetales verdes; fruta; bebida.

Poco costo

Picadillo de carne sobre tostadas, puré de papas, ensalada de repollo, zanahorias saltadas, pan y manteca; peras frescas; leche.

NUEVO AVISO

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los **martes y jueves** a las 15 y 30 horas y **sábados** a las 13 horas para regresar los **lunes, miércoles y viernes** a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Paraguay 1410 esq. Colonia. — Teléf. 87811

Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general

Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

CAMPO A LA VENTA

EN RIO NEGRO, COLONIA "NUEVA VALDENSE", SOBRE LA CARRETERA A PAYSANDU, Y A MENOS DE DOS LEGUAS DE ESTACION BELLACO

Son 178 Has. (doscientas cuarenta cuabras) todo arable; molino, monte, poblaciones de material y galpón de zinc, alambrados en varias divisiones, listo para lechería o agricultura

Disponible en marzo de 1948

Facilidades de pago

Pablo Michelin Salomon

Est. Tarariras (Colonia)

BALNEARIO SAN LUIS

UBICADO EN LA COSTA, HACIA EL ESTE, PROXIMO AL BALNEARIO "LA FLORESTA" A 71 KILOMETROS DE MONTEVIDEO

con carretera hasta los solares, con cuatro omnibus diarios

Un solar en el Balneario SAN LUIS significa una inversión sólida y brillante para el porvenir

Ventas al contado y a plazos, en cuotas desde \$ 6.00 mensuales

Solicite informes y prospectos en Colonia Valdense (Dpto. Colonia) y en Paraguay 1410 — Montevideo
Teléfono 87811

C. Corvino.

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

Farmacia Suiza

de ALFREDO DOVAT PONS



DRUGAS — ESPECIALIDADES — LENTES
— PELICULAS, Etc.

Teléfono 110

Nueva Helvecia

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO,
al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23-6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

Mediano costo

Pastel de carne con papas; coliflor en salsa blanca, ensalada de apio, tostadas con manteca; bananas, naranjas y manzanas; leche.

Alto costo

Corned Beef sobre tostadas, papas y arvejas al gratín, apio hervido con crema y perejil, bollos o scones con manteca; naranjas, bananas y cocos; leche.

CENA

Salsas blancas, panes; fruta en almíbar; bebida.

Poco costo

Papas en salsa blanca, tostadas con manteca; manzana rallada, leche.

Mediano costo

Chocho en salsa blanca, scones con manteca; compota de damascos; leche.

Alto costo

Pescado en salsa, scones con manteca, peras en almíbar; fruta fresca de la estación; leche.

Deseo que estas ideas les ayude a preparar platos sabrosos y puedan aprovechar todo lo que tienen a mano y que ustedes mismas producen, en sus hogares, y que muchas veces se desperdician por no saber la utilidad que nos pueden dar y cuánto nos pueden ayudar a preparar menús completos y adecuados.

Hasta la próxima.

*Blanca E. Gonnert de Tourn.***"L' Eco delle Valli Valdesi"**

PERIODICO SEMANAL
DE LOS VALLES

—oOo—

SUSCRIPCION ANUAL \$ 2.00 m/ur.

—oOo—

DIRIGIRSE A LIBRERIA MOREL
COLONIA VALDENSE

—ooo—

Ecos Valdenses

URUGUAY

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos.* — Hubo de guardar cama por algunos días, la anciana hermana doña Celina D. de A. Pilon. Toca el turno a esta localidad recibir ahora la visita del sarampión, que ha empezado a visitar algunos hogares.

Liga Femenina Valdense. — El sábado 27 de setiembre, la Liga Femenina local, festejó sus primeros 15 años de vida. Con tal motivo, recibió la visita de la Comisión Directiva de la Federación Femenina, desarrolló un programa especial en el Templo y organizó una exposición de labores. Remitimos a los lectores a la Página Femenina, donde hallarán una crónica más detallada del acto.

Unionistas. — Un nuevo éxito coronó el esfuerzo de la Unión Cristiana local, en la celebración de una nueva kermesse anual, el sábado 4 del corriente. Por la noche resultó pequeño el salón para contener el numeroso público que deseaba presenciar la representación de "Bendita Seas". El resultado neto, sobrepasa los \$ 400.00.

Enlaces. — Para el sábado 25 del corriente, han sido fijados los enlaces de Herman Pastre, con Emma Arduin; Luis Rivero, con Berna Hilda Jourdan. Para el 15 de noviembre, ha sido fijado el de la Srta. Julia Bonjour con el Sr. Moreira.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Finalmente está declinando la epidemia de gripe, sarampión, etc., que azotó esta localidad hasta hace poco. Todos los que estuvieron enfermos de cuidado, han mejorado; así, recordamos a la niña Rosita Bertinat Rossli; la familia de David Davyt G., la de Roberto Geymonat y la de Alfredo Geymonat.

Unionistas. — Para el sábado 15 de noviembre, ha sido postergada la gran kermesse anual que esta Unión, en colaboración con el Consistorio, había proyectado para el sábado 25 del corriente. Muy agradecidos regresaron de C. Nieto, los unionistas que concurrieron el domingo 28 de setiembre a visitar a dicha Unión hermana. Se apresta ahora esta Unión a recibir la visita de la de Dolores, para el domingo 26 del corriente.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 5 del corriente, se llevó a cabo una Asamblea extraordinaria de Iglesia, con el solo objeto de nombrar dos miembros del Consistorio: uno en sustitución del Secretario, Diácono Juan Augusto Félix, y otro en sustitución del Anciano Felipe Armand Ugon. El primero fué reelecto, mientras que, en sustitución del Sr. Félix, radicado actualmente en C. Mignelete, fué nombrado diácono el Sr. Elbio R. Charbonnier, activo dirigente unionista, quien es además el Agente de "Mensajero Valdense" en O. de Lavalle y su zona.

Consistorio. — En la sesión celebrada el lunes 6 por el Consistorio, se tomaron las siguientes resoluciones: 1.º) nombrar Secretario, en reemplazo del Sr. J. A. Félix, a su sucesor Elbio R. Charbonnier. 2.º) en sustitución de los cultos nocturnos en C. Sarandí, que hace algún tiempo no son concurridos por los interesados, se instituye, por vía de prueba, ensayos de himnos el primer domingo de cada mes, por la noche. 3.º) Se fija para el primer domingo de diciembre la Confirmación de los nuevos miembros de Iglesia, en virtud de no haberse aún terminado totalmente el curso de Antiguo Testamento que siguen este año los catecúmenos. El examen ha sido fijado para el día jueves 27 de noviembre. 4.º) Se invitará

al Pastor Carlos T. Gattinoni a dar una serie de conferencias de avivamiento, durante la semana que va del 25-28 de noviembre próximo. 5.º) Se considera un resumen del balance de Caja, presentado por el Tesorero, por el que se ve que son muchas las entradas que deben aún ingresar en Caja. 6.º) Finalmente se consideran los formularios remitidos para la Colecta única, por la C. Ejecutiva, los que serán utilizados en el correr del año entrante.

Enlaces. — Para el 25 del corriente, por la tarde, ha sido fijado el enlace de Ismael Geymonat con la Srta. Renée Machado.

Bautismos. — El domingo 5 del corriente, fueron bautizados durante el culto: Julio César Pontet, hijo de Esteban y de Olga Brünner, nacido el 3 de diciembre de 1946; Ruben Enrique Pastre, hijo de Carlos Alberto y de Alicia María Félix, nacido el 3 de noviembre de 1946; Hugo Osvaldo Geymonat, hijo de Alfredo y de Elisa J. Davyt, nacido el 28 de setiembre de 1946.

SAN SALVADOR. — *Bautismos.* — En el transcurso del tercer trimestre de 1947, fueron bautizados los siguientes niños: Alfredo Alejandro, de Regino Flores y Clara Margarita Cairus; Norma, de Víctor Armand Pilon y Dinorah Ofelia Aquino; David César, de David César Bouissa y María Concepción Elizondo; Myriam Noemí, de Vicente Isidoro Dabalá y Manuela Elizondo; Omar Daniel, de David Daniel Geymonat y Nélida Isabel Boné.

Enfermos. — Fué hasta la Capital para someterse a intervención quirúrgica la Sra. Servanda Aquino de Guigou. Regresó a su hogar en Magallanes, muy mejorado, el Sr. Emilio Cairus. Fué operado, en Montevideo, el Sr. Claudio Gauthier.

Exposición de labores en Dolores. — La exposición de labores de las Ligas Femeninas, anunciada para el sábado 18 del corriente, ha sido postergada para el sábado 8 de noviembre próximo, a las 15 horas. El acto se realizará en el Salón de actividades de Dolores.

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — El domingo 28 de setiembre ppdo., el pastor de la Congregación tuvo a su cargo varios cultos en la vecina Iglesia de Tarariras. Fué reemplazado en Cosmopolita por el joven Eduardo Negrin, quien presidió el culto en el templo, y dos reuniones nocturnas en días de semana. Le agradecemos su cooperación.

El domingo 21 de setiembre ppdo., la Unión C. de J. de Colonia San Pedro, visitó a la Entidad hermana de J. L. Lacaze. Los miembros de ambas uniones, pasaron varias horas de camaradería en actos devocionales y culturales primero y luego en actos deportivos en el patio.

Agradecemos a los jóvenes de San Pedro su visita.

Cosmopolita ha sido en estas últimas semanas lugar de concentración de jóvenes. El

domingo 31 de agosto ppdo., representantes de las Entidades Juveniles de Colonia Valdense, N. Helvecia, Colonia del Sacramento, Riachuelo, J. Lacaze y Cosmopolita. Fueron rápidamente considerados los temas: "Colaboración de los unionistas en la obra gene-

ral de la Iglesia" y "Obrero para la Juventud".

El sábado 4 del corriente se realizó el primer Torneo Interunionista para Internedios. Entre los numerosos asistentes nos he-

LA COMISION VALDENSE DE PUBLICACIONES

tiene el agrado de comunicar que en sus locales

LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL

(C. Valdense, Dpto. de Colonia, R. O. del U.)

SUCURSAL LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL

(Col. Belgrano, Prov. de Santa Fé R. A.)

LIBRERIA "LOS ALPES" (abierta desde el 9 del corr.)

(Nueva Helvecia, Dpto. de Colonia, R. O. del U.)

Ofrece:

PUBLICACIONES:

- a) de Librerías Evangélicas y otras Editoriales del Río de la Plata.
- b) de la "Librería Claudiana", de la Iglesia Valdense en Italia.
- c) de Casas Editoras de Suiza y de Francia.

MEDALLONES: con la efigie de los héroes Valdenses y de los Reformadores: Lutero, Calvino, Zwinglio.

ESCUDOS VALDENSES: sobre madera o en bronce.

En breve:

ESCUDOS UNIONISTAS (F.J.V.): en bronce.

ESCARAPELAS VALDENSES de cinta, para el próximo Centenario de la Emancipación.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. — Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. — Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

mos complacido notar la presencia del Dr. Alberto Ricca.

Interesantísimas las numerosas pruebas realizadas por atletas de menos de 18 años. Los participantes de Cosmopolita salieron primeros con 76 puntos, destacándose de 15 puntos sobre los competidores más temibles de otra entidad.

El sábado 20 de setiembre ppdo., se realizó en Cosmopolita la "Fiesta Primavera" con sus tres partes clásicas: fiesta local de canto, parte artística, momentos de expansión fraternal y servicio de buffet.

Los niños tuvieron a su cargo todo el programa artístico, destacándose en el canto y la mímica de los varios números.

Por vez primera todo el material había sido traducido del italiano de la colección de obritas y cantos escrita años ha por el pastor Virgilio Sommani, actual Moderador de la Iglesia Valdense. El público quedó muy bien impresionado.

El mismo sábado 20 de setiembre ppdo. se realizaba el enlace Juan Moar-Milka Susana Beux. La bendición nupcial fué presidida en la casa por el padre de la esposa Sr. Enrique Beux, pastor emérito.

Enviamos a los esposos nuestros sinceros votos de vida abundantemente bendecida.

El culto del domingo 5 del corriente en J. L. Lacaze, fué presidido una vez más por el Dr. Alberto Ricca, Delegado de la Mesa Valdense. Mientras le agradecemos haber aceptado dirigirnos una vez más la palabra, le renovamos nuestro reconocimiento por la obra cumplida en nuestra Congregación y le acompañamos con los mejores votos de feliz regreso a su Patria y en su Obra.

Enfermos. — Sigue delicada de salud, la Sra. Josefina Goss de Baridon. Guardó cama unos días la Sra. Clara P. de Gomet. Por fractura de un tobillo guarda cama el joven Héctor Cabrera. Fué trasladado a Rosario para mejor ateneión médica, el Sr. Alcides Pons-Perrou, quien sufre congestión pulmonar. Imploramos sobre todos estos enfermos la asistencia del Dador de toda dádiva y don perfecto.

—Acompañó al Dr. Ricca, quien tuvo a su cargo el culto por Radio Colonia el viernes 3 del corriente un cuarteto de Cosmopolita.

TARARIRAS. — El día 5, será para esta Iglesia y especialmente para Tarariras, una fecha memorable, pues se efectuaron dos actos que llenaron el Templo.

Por la mañana, culto con santa eena, presidido por el Pastor Ricca, quien se despidió de la Asamblea, pues emprenderá su viaje de regreso el 11 del corriente; y por la tarde hubo un acto especial organizado por la Directiva de la Federación Juvenil Valdense. El Dr. Ricca habló a los jóvenes de una manera muy elocuente y directa, haciéndoles ver que siendo las Uniones Cristianas parte integrante de la Iglesia, están llamadas a desempeñar un cometido de carácter vital en nuestro ambiente, pues la juventud es acción.

Renovamos una vez más nuestra gratitud

por tan inspirados mensajes.

También causó regocijo la lectura de un mensaje enviado por nuestro Pastor desde los Valles. Hablaron además el Presidente de la Federación Sr. Víctor Geymonat y el Presidente de la Unión, Sr. E. Plene.

SAN PEDRO. — *Enlace.* — El 27 de setiembre, fué bendecido el casamiento de los jóvenes Ubaldo César Avondet-Eliesena Renée Lesca; dicha consagración fué efectuada por el pastor Ganz, ante una numerosa concurrencia, que llenó completamente el templo local. Deseamos a estos jóvenes esposos, muchas bendiciones de Dios en su nuevo hogar el cual está radicado en esta localidad.

Cultos. — El Sr. Ganz, presidió un culto con santa cena, en el templo, el domingo 28 de octubre, y por la noche, presidió el culto de la Barra. Le agradecemos sus mensajes.

Enfermos. — Estuvieron enfermos de cierta gravedad, el jovencito Alberto Bertinat y el pequeño Hugo de los esposos Arturo Barolin-Adelina Rivoir: nos alegramos de que se encuentren mejor. También se encuentra algo delicado de salud, el Sr. Héctor Artús, a quien le deseamos pronto restablecimiento.

Velada. — El grupo de Intermedios, está preparando una velada, la que se realizará, D. M., el sábado 1.º de noviembre. Les deseamos mucho éxito.

ARGENTINA

BUENOS AIRES. — *Enfermos.* — Varias familias han sido visitadas por la enfermedad; pero que sepamos, ninguna de gravedad, salvo don Pablo Bertinat, el cual sigue muy delicado. Dios quiera sostener la fe y la confianza de todos nuestros enfermos y sus familias.

Viajeros. — De paso para Jacinto Araújo, el Sr. Timoteo T. Dalmas, desde el Uruguay; para el mismo punto, la Sra. Olivia D. de Boolls. Ambos con el fin de visitar a sus padres, delicados de salud, don Joël Dalmas y su Sra. esposa doña Raquel G. de Dalmás. Hemos tenido la oportunidad de saludar, de paso para el Uruguay, al Sr. Alberto Negrin y su hija, Srta. Naney y al Sr. Víctor Rostan y su Sra. esposa Diana J. de Rostan.

Culto. — En el del 21 de setiembre, hemos oído un bueno y edificador mensaje traído por el joven Daly Perrachon. Tenemos la convicción de que la palabra clara y profunda de este joven, ha llegado al corazón de todos los presentes. Mientras agradecemos al estudiante Perrachon, le felicitamos sinceramente. En este culto nos visitó por primera vez la Sra. Mary P. de Jahier y nos alegramos mucho en darle sinceramente la bienvenida.

Cl. Beux.

SAN GUSTAVO. — *Visita.* — Tuvimos la muy grata visita del Pastor Dr. Alberto

GRANDES ALMACENES
A. CARLOS DALMAS
TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

Ricca, quien hizo revivir en los pocos que vinieron de los Valles Valdenses, los recuerdos de su infancia. El poco tiempo que estuvo entre nosotros, trabajó mucho, y serán días inolvidables. ¡Qué Dios le bendiga en su obra!

Bautismos. — El domingo 7 de setiembre, fueron bautizados por el Pastor Ricca, los siguientes niños: Josué Alberto Garnier, de Luis y Antonia Domínguez; Andrés Emilio Barolín, de Enrique y Magdalena Garnier; Marta Graciela Catalin, de Elí y Adelfina Garnier; Nancy Ruth Garnier, de Abel y Nélida O. Barolin; Denis Valdo Barolin, de Valdo e Irene Genre Bert; Gladys Elva Gilles, de David y de Evangelina Garnier; René Manuel Castrillo, de Héctor y Adela Garnier; Edith Catalin, de Alejandro y de Eufrasia L. Flores; Daniel Alcides Garnier, de Daniel y Nélida O. Castrillo; Mario Alfredo Genre Bert, de Alfredo y María Labanca.

Aurora Garnier, Corresponsal.

ROSARIO. (Santa Fe). — Falleció en esta ciudad don Oscar Caminotti, donde residía hace doce años. Su esposa, que es Durand, volvió a Camilo Aldas, (Córdoba).

Falleció también la viuda de Estevan Pavarin, de Alejandra.

LUCAS GONZÁLEZ. (Entre Ríos). — A poca distancia de la estación, vive la familia de Ernesto Corfield Roland. Sus numerosos hijos están casi todos casados ya, y tiene muchos nietos. De una sola hija, tiene siete. El hijo Victorio, vive en Buenos Aires y el menor está en Nueva York prestando servicio en la marina. El abuelo de Corfield era pastor anglicano.

GUARDIA ESCOLTA. (Santiago del Estero). — Escribe el hermano Walter Micol: Tuvi- mos tres años consecutivos de pocas cose- chas por la sequía y sigue este año, aunque vino últimamente una lluvia muy benéfica. Muchos hijos ya son casados. Rufino es ad- ministrador de la Cooperativa. Herbert, vi- ve en Marull (Córdoba). Una hija casada vive en el Salto (R. O. del U.).

La Sra. Micol tuvo que bajar a Rosario por enfermedad y sigue mejor.

DESDE LOS VALLES. — La fiesta del 15 de agosto, se efectuó en el Bessé (Villar- Pellice), a cincuenta minutos de camino por la montaña, desde el pueblo. Otra tuvo lugar en *Albarea* (Vilaseca). El Ejército de Salvación, la celebró en el Luverso de Torre- Pellice.

Octubre: Mes de la Reforma

ADQUIERA LOS LIBROS DE LA COLECCION

“Obras Clásicas de la Reforma”

- I LA LIBERTAD CRISTIANA, por M. Lutero \$ 0.60 o/u.
- II EL PADRENUESTRO, por M. Lutero " 0.75 "
- III PREFACIO A LAS BIBLIAS CRISTIANAS DEL SIGLO XVI, por el Dr. B. F. Stockwell " 1.00 "
- IV DEL BENEFICIO DE CRISTO CRUCIFICADO " 0.50 "
- V DE LA JUSTIFICACION POR LA FE, por F. Melancton " 0.50 "
- VI EL NUEVO TESTAMENTO, traducido por F. de Enzina (trozos selectos) " 0.50 "
- VII MEMORIAS (Historia del estado de los Países Bajos y de la re- VIII ligión en España) por Francisco de Enzinas. Tomos I y II, c/u. " 0.80 "
- IX LOS ARTICULOS DE ESMALCALDA, por M. Lutero " 0.50 "
- X SUMARIO DE LAS SAGRADAS ESCRITURAS, por un refor- mista italiano, anónimo " 1.00 "
- XI CATECISMO MAYOR, por M. Lutero " 1.00 "
- XII DIALOGO DE DOCTRINA CRISTIANA, por Juan de Valdés " 1.50 "

OFERTA ESPECIAL HASTA EL 15 DE NOVIEMBRE: Adquiriendo la colección completa, hacemos el precio especial de \$ 7.00 o/u. franqueo pagado

Otros títulos de interés

- ESPIRITU Y MENSAJE DEL PROTESTANTISMO, por Varios. Tela \$ 3.50. R. \$ 2.50 o/u.
- EL PROTESTANTISMO, por A. N. Bertrand " 1.50 "
- HISTORIA DE LA REFORMA EN ESPAÑA, por Gutiérrez Marín " 2.00 "
- BREVE HISTORIA DE LA REFORMA, por Francisco Estrello " 0.25 "
- ¿ERA NECESARIA LA REFORMA? por J. C. Mc Neil " 0.15 "
- NUESTRA HERENCIA PROTESTANTE, por W. T. Duncan " 0.20 "

ADQUIRIENDO LIBROS DE LOS ANUNCIADOS EN ESTA PAGINA, POR VALOR SUPERIOR A \$ 5.00, DESCUENTO DEL 10 % Y FRANQUEO PAGO, HASTA EL 15 DE NOVIEMBRE DEL CORRIENTE AÑO

SOLICITE ESTOS LIBROS AL ENCARGADO DE LITERATURA DE SU IGLESIA, A LA LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREIL O A

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

CORRIENTES 728
 Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460
 Montevideo

**ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

—El Sínodo dió principio con la predicación a cargo del pastor del Villar, Roberto Jahier. De los cinco candidatos consagrados, sólo dos son Valdenses, Micol, primo del pastor de Dolores y Cipriano Tourn.

—En varias Conferencias de Distrito se observa que hacen falta pastores, pues varias iglesias carecen de ellos.

—Un grupo de Suizos, visitó los Valles, bajo la guía del prof. Attilio Jalla.

El pastor Enrique Pascal estuvo enfermo, pero sigue mejor.

—Jóvenes Suizos, Franceses y Valdenses, se reunieron en el *Col de la Croix*, en el límite de Bobbio con Francia, para celebrar un culto de confraternidad.

—La escasez de pastores es una de las consecuencias de la guerra.

Fallecimientos. — *Evelina Sibille* de Jahier, Torre-Pellice, hermana del buen amigo Carlos Sibille, de C. Valdense.

—Dr. *Oscar Geymonat*, de la Farmacia Muston, de Torre-Pellice, de Bobbio-Pellice.

—*Juana Rostan*, 63 años, Prali.

—*Lidia Godin*, 82 años, S.-Secondo, (Pinerolo).

—*María Mondon*, 66 años, Bobbio-Pellice.

—*Juan Pedro Pontet*, 63 años, Bobbio-Pellice.

—*Magdalena Gaydou*, viuda Long, 86 años, Bobbio-Pellice.

—*Pablo Pontet*, 62 años, Bobbio-Pellice.

L. J.

—000—

IN MEMORIAM

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá”.

COLONIA COSMOPOLITA. — En el cementerio de Rosario, fueron depositados los restos

mortales de *Lauro Héctor Walikowsky*, hijo de Juan y de Elena Long, de treinta y ocho años de edad, fallecido en Montevideo el 1.º de octubre de 1947. Presidieron el entierro los pastores E. Beux y E. Ganz.

Nuestro hermano durante varios meses,

sufrió las alternativas de la enfermedad que minaba su físico. Al entierro tomó parte una numerosísima concurrencia que rodeó con su simpatía a la viuda y a los demás deudos. Renovamos a la familia enlutada, nuestra simpatía cristiana y los encomendamos al Padre de todo consuelo.

—000—

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

ESTACION TARARIRAS

DPTO. DE COLONIA

CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

De acuerdo con el Art. 27 de los Estatutos, se convoca a los señores accionistas para la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA a celebrarse el día 8 de noviembre de 1947 a las 15 horas en el local de la Unión Cristiana de Jóvenes de Tarariras, para considerar el siguiente:

ORDEN DEL DIA:

- 1.º — Designación de dos accionistas (Art. 47), para que suscriban el Acta de la Asamblea, y efectúen el escrutinio en representación de los accionistas.
- 2.º — Consideración de la Memoria Anual del Directorio, Balance General, Cuenta de Ganancias y Pérdidas é Informe de la Sindicatura correspondiente al primer Ejercicio cerrado el 30 de setiembre de 1947.
- 3.º — Consideración del proyecto de distribución de utilidades presentado por el Directorio.
- 4.º — Elección de un Síndico suplente.

La Asamblea quedará constituida con el número de accionistas que concurran. (Art. 40).

Los accionistas podrán ser representados únicamente por otros accionistas, debiendo conferir autorización por escrito (Art. 45). De acuerdo con el Decreto del P. E. del 16 de julio de 1943, para asistir a la Asamblea, es obligatorio depositar las acciones con tres días de anticipación en esta Caja, venciendo por lo tanto dicho plazo el día 5 de noviembre próximo.

Joaquín Suárez, octubre 15 de 1947.

Humberto Perrachón
Presidente

A. Carlos Dalmas
Secretario

